

26.09.25



Adroddiad y Llywodraethwyr i'r Rieni / *Governors Report to Parents*

Gweler gwefan yr ysgol ar gyfer Adroddiad y Llywodraethwyr i'r rhieni, sy'n edrych yn ôl dros y flwyddyn ddiwethaf.

See the school's website for the Governors' Report to parents looking back over the past year.

[Llywodraethwyr / Governors | YGG Castell-nedd](#)

Clwb Brecwast / *Breakfast Club*

Er mwy cael mynediad i'r clwb brecwast, rydyn ni'n argymhell eich bod yn cyrraedd erbyn 8:10yb gan fod y clwydi'n cau'n brydlon am 8:15yb. **Ni fydd mynediad i'r clwb ar ôl i'r glwyd gau.**

*In order to gain access to the breakfast club, we recommend that you arrive by 8:10am as the gates close promptly at 8:15am. **There will be no entrance to club after this time.***

Gwersi offerynnol / *Instrument lessons*

Erbyn hyn bydd rhieni blynyddoedd 4-6 wedi derbyn ffurflen 'Forms' i'w llenwi, gan yr ysgol, yn ogystal â thaflen gan wasanaeth Cerddoriaeth NPT. Cwblhewch y rhain erbyn 9yb dydd Llun, 29ain Medi.

By now the parents of years 4-6 will have received a 'Forms' form to fill in, from the school, as well as a leaflet from the NPT Music service. Please complete these by 9am Monday, 29th September.

Clybiau Allgyrsiol / *Extra Curricular Clubs*

	Llun	Mawrth	Iau	Gwener
Tymor 1 / Term 1				
Hanner tymor 1 1 st half term	Natur / Nature bl 2-6 Pêl-rwyd / Netball bl 3-6	Côr Bl 3-6	Aml gamp bl 3-6	Urdd bl 1-3 Cysylltwch ar urdd er mwyn cadw lle
Hanner tymor 2 2 nd half term	Cerdd / Music bl 2-6 Pêl-rwyd / Netball bl 3-6		Aml gamp bl 3-6	Please contact the Urdd to reserve a Space

Eleni fe fydd rhai clybiau yn newid fesul hanner tymor. Gweler uchod amserlen ar gyfer yr hanner tymor hwn a'r hanner tymor nesaf. Oherwydd prysurdeb mis Rhagfyr, ni fydd clybiau yn ystod y mis hwn nac yn ystod wythnos nosweithiau rieni.

This year some clubs will change every half term. Due to the busy nature of December, there will be no clubs during this month or during parents evening week.



MUSIC AT ST. DAVID'S CHURCH

The festival opens with an extra special concert featuring pupils from Alderman Davies Church in Wales Primary School and Ysgol Gymraeg Castell-nedd, Tonna Male Voice Choir and local folk band Atsain in the glorious surroundings of St. David's Church.

This event is supported by Friends of the Gwyn Hall.



Sponsored
by Friends of The
Gwyn Hall

Mae'r wyl yn cychwyn gyda chyngerdd arbennig iawn fydd yn rhoi llwyfan i ddysgwyr Ysgol yr Eglwys yng Nghymru Alderman Davies ac Ysgol Gymraeg Castell-nedd, Côr Meibion Tonna a'r grŵp gwerin lleol Atsain.

Cefnogir y digwyddiad hwn gan Gyfeillion Neuadd y Gwyn.

6.30PM, Wednesday 15th of October; £10/£5, tickets from the Gwyn Hall. 6.30yh, nos Fercher, 15fed o Hydref, £10/£5, tocynnau drwy Neuadd y Gwyn.

Clwb Canu bl 3-6 nos Fawrth hyd at 4:20yp

Bydd angen i chi gasglu eich plentyn o'r lleoliadau isod, ar y dyddiadau isod am 4:20yp:

You will need to collect your child from the locations below, on the dates below at 4:20pm:

30.09.25 YGG Castell-nedd
07.10.25 Eglwys Dewi Sant / *St. David's Church*

15.10.25 Y gyngerdd yn yr eglwys am 6:30yh - plant i gyrraedd am 6:15yh mewn gwisg ysgol crys a thei

Concert in the church at 6:30pm - children to arrive at 6:15pm in shirt and tie school uniform

Gweler y ddolen gyswllt ar gyfer prynu tocyn/ Please see the link to purchase a ticket:

<https://gwynhall.com/shows/music-at-st-davids-church/>

Fluenz



Rydych eisoes wedi derbyn neges destun ac ebost, gyda'r ddolen gyswllt er mwyn nodi os ydych chi'n dymuno i'ch plentyn dderbyn y frechiad neu beidio. Gweler isod ddolen gyswllt yn cynnwys gwybodaeth am y frechiad:

[Beth yw'r Brechlyn ffliw? \(11-16\)](#)

Bydd nyrs yn bresennol yn yr ysgol ar yr 22ain o Hydref rhwng 08:30 a 10:00 os oes angen cymorth ar unrhyw rieni gyda ffurflenni caniatâd Fluenz.

You have already received a text message and email, with the link to indicate if you want your child to receive the vaccination or not. Please see information via the link below:

[What is the flu vaccine? \(11-16\) - YouTube](#)

A nurse will be present at the school on the 22nd of October from 08:30-10:00 if any parents need support with the Fluenz consent forms.

Cefnogi eich plentyn / *Supporting your child*



Mae'r sesiynau Chwarae'n Seiliedig ar Berthynas gyda rhieni blynyddoedd 1-6 wedi bod yn llwyddiannus. Byddwn yn rhannu dyddiad ar gyfer rhieni'r Meithrin a'r Derbyn maes o law, yn ogystal â chyfleoedd eraill i rieni, ar draws yr ysgol, i ymgysylltu.

The Relationship Based Play sessions with parents of years 1-6 have been successful. We will share a date for Nursery and Reception parents in due course, as well as other opportunities for parents across the school to engage.

Hysbyseb / Advert



**Eisteddfod
Medd**

*Nason Gyri
Curry night*

NOS FAWRTH 11EG O DACHWEDD
TUESDAY THE 11TH OF NOVEMBER

ZAFRAN SGIWEN
@ 6:30
£15

CYSYLLTWCH Â / CONTACT:
EISTEDDFODNEDD@GMAIL.COM NEU/OR
07814470463 (JONATHAN)

Dyddiadur / Diary



29.09.25 B15 yn nofio'n ddyddiol am yr wythnos / Yr 5 swimming daily for the week

01.10.25 Diwrnod Pontio Bro Dur a Chyfarfod Rhieni i Flwyddyn 6 (gweler ebost)/

Bro Dur Year 6 transition Day and Parents' Meeting (please see email)

06.10.25 Beicio Bl 6 / Yr 6 Cycle Craft

06.10.25 Bl5 Fferm Ffoli / Yr 5 Folly Farm

08.10.25 Hanesydd lleol yn gweithio gyda bl 4 / Local historian working with yr 4

09.10.25 Bl 6 yn ymweld a'r bws ailgylchu ar gae rygbi'r Gnoll / Yr 6 visiting the recycling bus on Gnoll RFC's ground

10.10.25 Cystadleuaeth pel droed yr Urdd bl 3 a 4 a merched bl 5 a 6 Llandarsi

15.10.25 Cyngerdd y cor yn Eglwys Dewi Sant, Castell-nedd (gweler uchod)

School choir singing at St David's Church, Neath (see above)

16.10.25 Bardd yn gweithio gyda bl 6 / Poet working with year 6

20.10.25 - 22.10.25 Nosweithiau rieni / Parents evenings

24.10.25 HMS / INSET

04.11.25 & 05.11.25 Brechiad Fluenz Derbyn - bl 6/ Fluenz Vaccination Reception - bl 6

<https://www.yggcastell-nedd.co.uk/>